



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 5. detsember 2014  
(OR. en)

16595/14

AGRILEG 255

### SAATEMÄRKUSED

---

Saatja:	Euroopa Komisjon
Kättesaamise kuupäev:	4. detsember 2014
Saaja:	Uwe CORSEPIUS, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	D035768/02
Teema:	KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr .../..., XXX, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa seoses 1,4-dimetüülnaftaleeni, benfurakarbi, karbofuraani, karbosulfaani, etefooni, fenamidooni, fenvaleraadi, fenheksamiidi, furatiokarbi, imasapüüri, malatiooni, pikoksüstrobiini, spirotetramaadi, tepraloksüdiimi ja trifloksüstrobiini jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal (EMPs kohaldatav tekst)

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument D035768/02.

---

Lisatud: D035768/02

Brüssel, **XXX**  
SANCO/11658/2014  
(POOL/E3/2014/11658/11658-EN.doc)  
D035768/02  
[...] (2014) **XXX** draft

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr .../...,**

**XXX,**

**millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa seoses 1,4-dimetüülnaftaleeni, benfurakarbi, karbofuraani, karbosulfaani, etefooni, fenamidooni, fenvaleraadi, fenheksamiidi, furatiokarbi, imasapüüri, malatiooni, pikoksüstrobiini, spirotetramaadi, tepraloksüdiimi ja trifloksüstrobiini jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal**

(EMPs kohaldatav tekst)

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr .../...,

**XXX,**

**millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa seoses 1,4-dimetüülnaftaleeni, benfurakarbi, karbofuraani, karbosulfaani, etefooni, fenamidooni, fenvaleraadi, fenheksamiidi, furatiokarbi, imasapüüri, malatiooni, pikoksüstrobiini, spirotetramaadi, tepraloksüdiimi ja trifloksüstrobiini jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määrust (EÜ) nr 396/2005 taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta,<sup>1</sup> eriti selle artikli 14 lõike 1 punkti a ja artikli 49 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Etefooni, fenvaleraadi, pikoksüstrobiini ja tepraloksüdiimi jääkide piirnormid on kehtestatud määruse (EÜ) nr 396/2005 II lisas. Karbofuraani, karbosulfaani, fenamidooni, fenheksamiidi ja trifloksüstrobiini jääkide piirnormid on sätestatud määruse (EÜ) nr 396/2005 II lisas ja III lisa B osas. Malatiooni ja spirotetramaadi jääkide piirnormid on sätestatud määruse (EÜ) nr 396/2005 III lisa A osas. Benfurakarbi ja furatiokarbi jääkide piirnormid on sätestatud määruse (EÜ) nr 396/2005 V lisas. 1,4-dimetüülnaftaleeni ja imasapüüri puhul ei ole kõnealustes lisades konkreetseid jääkide piirnorme sätestatud ega aineid ei ole kantud kõnealuse määruse IV lissasse, seega kohaldatakse vaikumisi väärtust 0,01 mg/kg.
- (2) Seoses kasutusloa andmisega toimeainet 1,4-dimetüülnaftaleeni sisaldava taimekaitsevahendi kasutamiseks kartulite puhul on esitatud määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 6 lõike 1 alusel taotlus muuta kehtivat jääkide piirnormi.
- (3) Esfenvaleraadi kohta on selline taotlus esitatud seoses kasutamisega paprikate ja spargelkapsa ja aedsalati puhul. Etefooni kohta on esitatud taotlus kehtivate jääkide piirnormide muutmiseks lauaoliivide puhul. Fenheksamiidi kohta on selline taotlus esitatud seoses kasutamisega mustikate, jõhvikate, karusmarjade ja õun-viirpuu marjade puhul. Malatiooni kohta on selline taotlus esitatud seoses kasutamisega tsitrusviljade, maasikate ja aedsalati puhul. Pikoksüstrobiini kohta on selline taotlus esitatud seoses kasutamisega suhkrupeedi puhul. Spirotetramaadi kohta on selline

<sup>1</sup> ELT L 70, 16.3.2005, lk 1.

taotlus esitatud seoses kasutamisega õli tootmiseks ettenähtud oliivide puhul. Tepraloksüdiimi kohta on selline taotlus esitatud seoses kasutamisega maapirni ja redise puhul. Trifloksüstrobiini kohta on selline taotlus esitatud seoses kasutamisega koguviljade puhul.

- (4) Vastavalt määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 6 lõigetele 2 ja 4 on esitatud taotlus fenamidooni kohta seoses kasutamisega koodiga 0213000 tähistatud juur- ja mugulköögiviljade puhul, sibulköögiviljade, tomatite, paprikate, vürtsipaprikate, baklažaanide, spargelkapsa, hiina kapsa, aedsalati ja muude salatitaimede, spinati ja samalaadsete taimede (lehed), maitsetaimede, hispaania artišoki, selleri, apteegitilli ja rabarberi puhul. Taotluse esitaja väitel põhjustab selle aine lubatud kasutamine USAs kõnealuste kultuuride puhul jääkide esinemist määruses (EÜ) nr 396/2005 sätestatud jääkide piirnorme ületaval tasemel, mistõttu tuleks kehtestada suuremad jääkide piirnormid, et hoida ära kaubandustõkete tekkimist nimetatud kultuuride importimisel.
- (5) Imasapüüri kohta on esitatud taotlus muuta kehtivat jääkide piirnormi geneetiliselt muundatud sojaoa, läätsede, päevaliliseemnete, rapsiseemnete ja sinepiseemnete puhul. Taotluse esitaja väitel põhjustab selle aine lubatud kasutamine Argentinas, Brasiilias ja Kanadas kõnealuste kultuuride puhul jääkide esinemist määruses (EÜ) nr 396/2005 sätestatud jääkide piirnorme ületaval tasemel, mistõttu tuleks kehtestada suuremad jääkide piirnormid, et hoida ära kaubandustõkete tekkimist nimetatud kultuuride importimisel. Malatiooni kohta on selline taotlus esitatud seoses kasutamisega õunte, pirnide ja ploomide puhul. Taotluse esitaja väitel põhjustab selle aine lubatud kasutamine Argentinas, Tšiilis ja Lõuna-Aafrikas kõnealuste kultuuride puhul jääkide esinemist määruses (EÜ) nr 396/2005 sätestatud jääkide piirnorme ületaval tasemel, mistõttu tuleks kehtestada suuremad jääkide piirnormid, et hoida ära kaubandustõkete tekkimist nimetatud kultuuride importimisel.
- (6) Asjaomased liikmesriigid hindasid määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 8 kohaselt kõnealuseid taotlusi ja edastasid hindamisaruanded komisjonile.
- (7) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet”) hindas kõnealuseid taotlusi ja hindamisaruandeid, analüüsisid eelkõige ohtu tarbijatele ja vajaduse korral ka loomadele, ning esitas jääkide kavandatud piirnormide kohta põhjendatud arvamused<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Euroopa Toiduohutusameti allpool osutatud teaduslikud aruanded on kättesaadavad aadressil: <http://www.efsa.europa.eu>:

Reasoned opinion on the setting of a new MRL for 1,4-dimethylnaphthalene in potatoes („Põhjendatud arvamus 1,4-dimetüülnaftaleeni jääkide uute piirnormide kehtestamise kohta kartulite puhul”) *EFSA Journal* 2014; 12(6): 3735 [24 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3735.

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for esfenvalerate in peppers, broccoli and lettuce („Põhjendatud arvamus fenvaleraadi jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta paprikate ja brokkoli ja aedsalati puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(5): 3693 [27 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3693.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for ethephon in table olive and table grape („Põhjendatud arvamus etefooni jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta lauaoliivide ja lauaviinamarjade puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(5): 3698 [22 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3698.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for fenamidone in various vegetables („Põhjendatud arvamus fenamidooni jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta erinevate köögiviljade puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(3): 3627 [36 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3627.

Toiduohutusamet edastas need arvamused komisjonile ja liikmesriikidele ning tegi need üldsusele kättesaadavaks.

- (8) Toiduohutusamet järeldas oma põhjendatud arvamuses, et esitatud andmed ei ole piisavad malatiooni jääkide uute piirnormide kehtestamiseks seoses kasutamiseiga õunte, pirnide, ploomide ja maasikate puhul. Seepärast tuleks asjaomased kehtivad jääkide piirnormid muutmata jätta.
- (9) Komisjon sai Euroopa Vürtsiassotsiatsioonilt teavet, et märkimisväärne kogus Hiinast pärit valgete kuivatatud seente partiisid sisaldab karbofuraani jääke üle 0,1 mg/kg. Vastavalt määruse (EÜ) nr 396/2005 artiklile 43 palus komisjon toiduohutusametil hinnata kõnealust teavet, eesmärgiga kehtestada kultuurseentele jääkide piirnorm impordi jaoks. Samal ajal palus komisjon toiduohutusametil kontrollida kõigi *N*-metüülkarbamaati sisaldavate insektiitsiidide karbofuraani, karbosulfaani, benfurakarbi, furatiokarbi kehtivaid jääkide piinorme, sealhulgas Codex Alimentarius'e komisjoni poolt vastu võetud jääkide piinorme (edaspidi „CXLid”), mida rakendati kõnealuse määrusega.
- (10) Oma 3. veebruari 2014. aasta põhjendatud arvamuses<sup>3</sup> soovitas toiduohutusamet säilitada karbofuraani jääkide piirnormid värsketes kultuurseentes praeguse määramispiiri juures, 0,01 mg/kg, kuna kõrgemate väärtuste puhul võib tekkida tõsine risk seoses tarbijate doosiga. Lisaks sellele soovitas toiduohutusamet tühistada CXLidele vastavad karbofuraani ja karbosulfaani jääkide piirnormid mandariinide, apelsinide, päevalillede, rapsiseemnete ja vürtside puhul. Karbofuraani puhul, pidades

---

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for fenhexamid in various berries („Põhjendatud arvamus fenheksamiidi jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta erinevate marjade puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(7): 3785 [18 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3785.

Reasoned opinion on the setting of MRLs for imazapyr in genetically modified soya bean and other oilseeds and in lentils („Põhjendatud arvamuse imasapüüri jääkide piirnormide kehtestamise kohta geneetiliselt muundatud sojaoa ja muude õliseemnete ning läätsede puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(6): 3743 [31 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3743.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for malathion in various crops („Põhjendatud arvamus malatiooni jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta erinevate kultuurtaimede puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(2): 3588 [56 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3588.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRL for picoxystrobin in sugar beet („Põhjendatud arvamus pikoksüstrobiini jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta suhkrupeedi puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(5): 3716 [26 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3716.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for spirotetramat in olives for oil production („Põhjendatud arvamus spirotetramaadi jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta õli tootmiseks kasutatavate oliivide puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(6): 3739 [25 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3739.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for tepraloxymid in Jerusalem artichoke and radishes („Põhjendatud arvamus tepraloksüdiimi jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta maapirni ja rediste puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(7): 3788 [18 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3788.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRL for trifloxystrobin in cane fruit („Põhjendatud arvamus trifloksüstrobiini jääkide kehtivate piirnormide muutmise kohta koguviljade puhul”). *EFSA Journal* 2014; 12(7): 3751 [17 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3751.

<sup>3</sup> Reasoned opinion on the review of the existing MRLs for carbofuran, carbosulfan, benfuracarb and furathiocarb and the setting of an import tolerance for carbofuran in cultivated mushrooms („Põhjendatud arvamus karbofuraani, karbosulfaani, benfurakarbi ja furatiokarbi jääkide kehtivate piirnormide läbivaatamise kohta ning karbofuraani jääkide piinormi kehtestamiseks kultuurseente puhul impordi jaoks”). *EFSA Journal* 2014;12(2):3559 [38 lk]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3559.

silmas selle madalaid toksikoloogilisi kontrollväärtusi, soovib toiduohutusamet kehtestada piinormid allpool avastamispiiri nende toodete puhul, mis moodustavad suure osa tarbijate toidust.

- (11) Komisjon konsulteeris Euroopa Liidu referentlaboritega, mis esitasid tõendeid selle kohta, et analüütilise protsessi käigus muudetakse karbosulfaan, benfurakarb ja furatiokarb osaliselt karbofuraaniks. Seetõttu on asjakohane kehtestada *N*-metüülkarbamaat ühenditele ühtne jääkide määratlus. Lisaks kinnitasid Euroopa Liidu referentlaborid, et teatavate toodete puhul võimaldab tehnika areng kehtestada madalamad avastamispiirid.
- (12) Tuginedes toiduohutusameti põhjendatud arvamusele ja võttes arvesse asjakohaseid tegureid, on jääkide piinormide asjakohased muudatused kooskõlas määruse (EÜ) nr 396/2005 artikli 14 lõikega 2.
- (13) Uute piinormide suhtes on konsulteeritud Maailma Kaubandusorganisatsiooni vahendusel liidu kaubanduspartneritega ja nende märkuseid kõnealuste normide kohta on arvesse võetud.
- (14) Määrust (EÜ) nr 396/2005 tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (15) Et võimaldada toodete tavapärasest turustamist, töötlemist ja tarbimist, tuleks käesoleva määrusega ette näha üleminekukord toodete suhtes, mida on enne piinormide muutmist seaduslikult toodetud ning mille kohta on olemas teave, et tarbijakaitse kõrge tase on tagatud.
- (16) Muudetud piinormide kohaldama hakkamisele peaks eelnema piisav ajavahemik, mille jooksul liikmesriigid ja huvitatud isikud jõuaksid piinormide muutmisest tulenevate uute nõuete täitmiseks valmistuda.
- (17) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### *Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

#### *Artikkel 2*

Nende toodete suhtes, mis on toodetud seaduslikult enne [*Office of Publications please insert date of application of this Regulation*] jätkatakse määruse (EÜ) nr 396/2005 kohaldamist sellisel kujul, nagu see kehtis enne selle muutmist käesoleva määrusega.

#### *Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates [*Office of Publications: please insert date 6 months after entry into force*] seoses benfurakarbi, karbofuraani, karbosulfaani ja furatiokarbi jääkide piirnormidega.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Komisjoni nimel*  
*president*  
*José Manuel BARROSO*